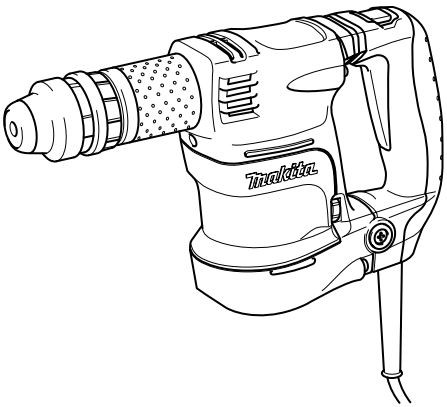
牧 田®

使用說明書

電動剷平機

HK1820 型



008522

雙重絕緣

重要事項：使用前請閱讀。

規格

型號	HK1820
每分鐘衝擊次數 （次／分鐘）	0 - 3,200
長度	351 毫米
淨重	3.4 公斤
安全級別	回 /II

- 生產者保留變更規格不另行通知之權力。
- 規格可能因銷往國家之不同而異。
- 重量符合 EPTA-Procedure 01/2003

用途 ENE047-1

工具可用於在水泥、磚塊和石頭上進行鑿刻作業，並可與合適的附件結合使用，進行掘進和夯實作業。

電源 ENF002-1

本工具僅可與銘牌上所示電壓相同的電源連接，且僅可使用單相交流電源。本工具根據歐洲標準達到雙重絕緣，因此也可用於不帶接地線的插座。

一般電動工具安全警告

GEA005-1

⚠ 警告：

請仔細讀完下列安全警告以及安全事項。未按照以下列舉的警告和安全事項而使用或操作可能導致觸電、火災和／或嚴重傷害。

妥善保存所有的警告和安全事項說明以備將來參考。

工作場地安全

1. **保持工作場地清潔和明亮**。混亂和黑暗的場所會引發事故。
2. **請勿在易爆環境，如有易燃液體、氣體或粉塵的環境下操作電動工具**。電動工具產生的火花會點燃粉塵或氣體。
3. **操縱電動工具時不可讓兒童和旁觀者接近**。操作時分心會使你無法正常控制機器。

電氣安全

4. **電動工具插頭必須與插座匹配。絕不能以任何方式改裝插頭。需接地的電動工具不能使用任何轉換插頭**。使用未經改裝的插頭和與之匹配的插座將減少觸電危險。
5. **工作時，身體不可接觸到接地的金屬體，例如鐵管、散熱器、火爐和冷凍機**。如果身體接地會增加觸電危險。
6. **不得將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中**。若有水進入電動工具將增加觸電危險。
7. **不得蹧踏導線。不可拖著導線移行工具或拉導線拔出插頭。還須避免使導線觸及高熱物體、油脂、尖銳邊緣或運動部件**。受損或纏繞的導線會增加觸電危險。
8. **當在戶外使用電動工具時，一定要採用戶外專用的接電延長導線**。採用戶外專用的接電延長導線能減少觸電的危險。
9. **如在必須在潮濕的環境中使用電動工具，請使用漏電斷路器 （GFCI）保護電源**。使用 GFCI 保護電源能減少觸電的危險。

人身安全

10. **保持警覺，當操作電動工具時關注所從事的操作並保持清醒。請勿在疲勞時或受到藥物、酒精或治療影響時操作電動工具**。在操作電動工具期間分心可能會導致嚴重人身傷害。

11. 使用安全裝置。始終佩帶護目鏡。安全裝置，如適當條件下的防塵面具、防滑安全鞋、安全帽、防護耳罩等設備能減少人身傷害。

12. 避免意外起動。在將工具接上電源和／或電池組以及拿起或搬動電動工具之前，確保開關處於關閉位置。搬運工具時手指放在已接通電源的開關上或開關處於接通時插入插頭可能會引發事故。

13. 在電動工具接通之前，取下所有調節鑰匙或扳手。遺留在電動工具旋轉零件上的扳手或鑰匙會導致人身傷害。

14. 操作時手不要伸得太長。使用時請雙腳站穩，隨時保持平衡。這樣在意外情況下能很好地控制電動工具。

15. 注意衣裝。不要穿寬鬆衣服或佩帶飾品。勿使妳的頭髮、衣服和手套靠近運動部件。寬鬆衣服、佩飾或長發易卷入運動部件。

16. 如果提供了與排屑裝置、集塵設備連接用的裝置，則確保他們連接完好且使用得當。使用集塵設備可減少因碎屑引起的危險。

電動設備使用和注意事項

17. 不要濫用電動工具。根據用途使用適當的電動工具。選擇具有適當設計額定值的電動工具會使妳工作更有效、更安全。

18. 如果開關無法接通或關閉工具電源，則不可使用該電動工具。不能用開關來控制的電動工具是危險的且必須進行修理。

19. 在進行任何調節、更換附件或存放電動工具之前，必須拔掉電源插頭和／或取下工具中的電池組。這種防護性措施將減少電動工具突然起動的危險。

20. 將閒置的電動工具存放在小孩不能拿到之處，並且不要讓不熟悉電動工具或對這些說明不了解的人操作電動工具。電動工具在未經訓練的用戶手中是危險的。

21. 保養電動工具。檢查可移動的部份的對位偏差或卡滯、零件破損情況和影響電動工具運轉的其他條件。如有損壞，電動工具必須在使用之前修理好。許多事故由維護不良的電動工具引發。

22. 保持切削刀具的鋒利和清潔。保養良好的有鋒利切削刃的刀具不易被卡住而且容易控制。

23. 按照使用說明書，根據作業條件和作業特點來使用電動工具、附件和工具的刀頭等。將電動工具用於那些與要求不符的操作可能會導致危險情況。

維修

24. 將你的電動工具送交專業維修人員修理，必須使用相同的備件進行更換。這樣將確保所維修的電動工具的安全性。

25. 上潤滑油及更換附件時請遵循本說明書指示。

26. 手柄務必保持乾燥清潔，不沾油脂。

具體安全規則

GEB004-2

請勿因對產品足夠熟悉（因重複的使用）而不嚴格遵循電鑽安全規則。如果不安全或錯誤地使用本工具，您可能會受到嚴重的人身傷害。

1. 佩帶防護耳罩。未佩帶耳罩而直接暴露在噪音環境中會有損聽力。

2. 使用工具附帶的輔助把手。工具的失控會造成人身傷害。

3. 當進行切割工具可能會接觸到隱藏的導線或自身的導線的作業時，請握住工具的絕緣抓握表面。如果接觸到 “帶電”的導線，工具上曝露的金屬部份可能會“帶電”，並使操作員觸電。

4. 佩帶安全帽 （安全頭盔）、護目鏡和／或防護面具。普通的眼鏡或太陽眼鏡不屬於護目鏡。另外還大力推薦您佩帶防塵面罩和厚軟墊手套。

5. 請務必在操作前將鑽頭固定到位。

6. 常規操作下，工具設計為產生振動。因此螺絲很容易鬆動，從而出現故障或引發事故。操作前，請仔細檢查螺絲的緊密度。

7. 在寒冷的天氣或工具長期未使用的情況下，使用工具前要使其空載運轉一段時間進行預熱。這將使潤滑油充分潤滑。如不進行預熱，不易進行衝擊操作。

8. 請確保雙腳站穩。
在高處使用工具時，請確保下方無人。

9. 請務必用雙手握緊工具。

10. 勿使你的手靠近運動部件。

11. 請勿在無人照看的情況下使工具運轉。僅採用手持方式操作該工具。

12. 當操作工具時，請勿使用工具指向周圍區域內任何人。鑽頭可能會飛出，對別人造成嚴重傷害。

13. 在操作後，請勿立即觸碰鑽頭或靠近鑽頭的部分，這些部分可能會非常燙以致於灼傷您的皮膚。

14. 請勿在不必要的情況下空載操作工具。

15. 有些材料含有有毒化學物質。小心不要吸入粉塵，並避免皮膚接觸。遵循材料供應商的安全提示。

妥善保存這些手冊。

⚠ 警告：

使用不當或不遵循本說明書中的安全規則會導致嚴重的人身傷害。

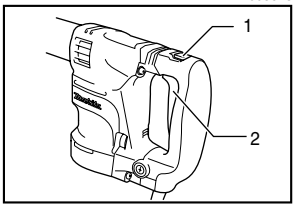
操作說明

⚠ 注意：

- 在調節或檢查工具功能之前請務必關閉工具電源開關並拔下電源插頭。

開關操作

008523



1. 鎖定按鈕
2. 扳機式開關

⚠ 注意：

- 插上工具電源插頭之前，請務必確認扳機開關能夠正常工作，鬆開時能回到「OFF」（關）位置。

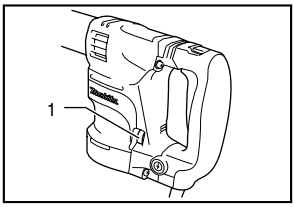
扣動扳機開關即可啓動工具。在扳機開關上施力越大則工具速度越快。鬆開扳機開關即可關機。

需連續操作時，扣動扳機開關，然後按鎖定按鈕。

要使處於鎖定狀態的工具停機，將扳機開關扣到底，然後釋放。

變速

008524



1. 調節刻度盤

只需轉動調節刻度盤即可調節每分鐘錘擊數。即使工具正在運行中也可執行該操作。刻度盤分爲 1（最低速）至 5（全速）檔。

有關調節刻度盤上的數值設定和每分鐘錘擊數的對應關係，請參閱下表。

008531

調節刻度盤上的數值	衝擊數（每分鐘）
5	3,200
4	2,900
3	2,600
2	2,300
1	2,000

⚠ 注意：

- 調節旋鈕只能在1和5之間調節。請勿用強力將其撥至超過 1 或 5 的位置，否則調速功能可能會失靈。

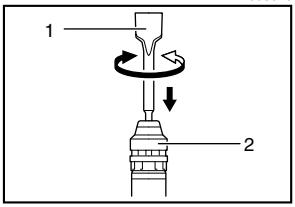
組裝

⚠ 注意：

- 對工具本身進行任何操作前一定要確認機器已關閉且已拔下電源插頭。

安裝或拆卸鑽頭

008525

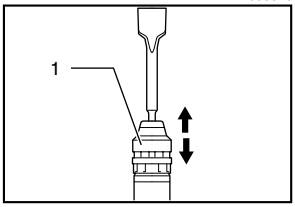


1. 鑽頭
2. 夾盤殼

安裝鑽頭之前先清潔鑽頭柄。

將鑽頭插入工具。轉動鑽頭，然後將其推入，直至嚙合。

008528



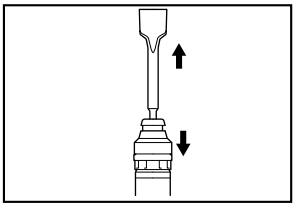
1. 夾盤殼

如無法推入鑽頭，需將其卸下。向下拉動夾盤殼若干次。然後再插入鑽頭。轉動鑽頭，然後將其推入，直至嚙合。

安裝完成後，請務必盡力向外拉動鑽頭，以確認鑽頭是否固定到位。

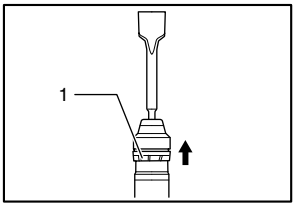
卸下鑽頭時向下拉動夾盤殼直至拔出鑽頭。

008529



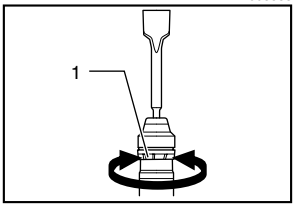
鑽頭角度

008532



1. 更換擋圈

008533

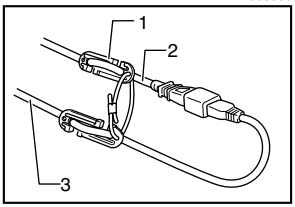


1. 更換擋圈

鑽頭可以從 12 個不同的角度固定。要改變鑽頭角度時，向前滑動更換擋圈，然後旋轉更換擋圈來改變鑽頭的角度。到達所需角度後，將更換擋圈滑動至原來位置以固定鑽頭。

掛鉤

008530

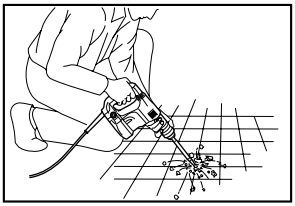


1. 掛鉤
2. 電源線
3. 延長線

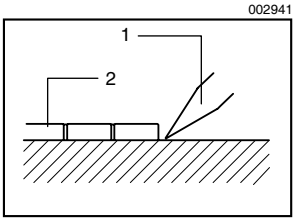
將電源線連接到延長線時，使用掛鉤，這樣電源線插頭就不會從延長線接頭上斷開了。將掛鉤位置設爲離延長線接頭 10 厘米至 20 厘米處。

操作

008527



將鑽頭定位至要鑿的位置，然後扣動開關扳機。輕輕按壓工具，這樣工具不會失控往四周彈跳。用力按壓工具並不會提高效率。



1. 風鑿
2. 瓷磚

注：

- 使用風鑿去除瓷磚時，如圖所示將鑿子對準瓷磚的底部。如果操作工具時將鑿子對準瓷磚的頂面，鑿子的使用壽命會縮短。

保養

⚠ 注意：

- 檢查或保養工具之前，請務必關閉工具電源開關並拔下插頭。
- 切勿使用汽油、苯、稀釋劑、酒精或類似物品清潔工具。否則可能會導致工具變色、變形或出現裂縫。

爲了保證產品的安全性與可靠性，任何維修、碳刷檢查、更換部件或其它維修保養工作需由Makita（牧田）授權的服務中心完成。務必使用牧田的替換部件。

選購附件

⚠ 注意：

- 這些選購附件或裝置專用於本說明書所列的 Makita（牧田）電動工具。如使用其他廠牌的零件或裝置，可能導致人身傷害。僅可將附件或裝置用於規定目的。

如您需要幫助，了解更多關於這些選購附件的信息，請咨詢當地的Makita（牧田）維修中心。

- 尖鑽頭
- 冷鑿
- 風鑿
- 鑽頭油
- 護目鏡
- 電鎬油
- 掛鉤

備忘録

生產製造商名稱：Makita Corporation
進口商名稱：台灣牧田股份有限公司

電話： 02-8601-9898　　傳真機： 02-8601-2266
地址：新北市 24459 林口區文化三路二段 798 號

884770B110

www.makita.com

NNP